

Instrucciones y garantía

Ref. 7993X460

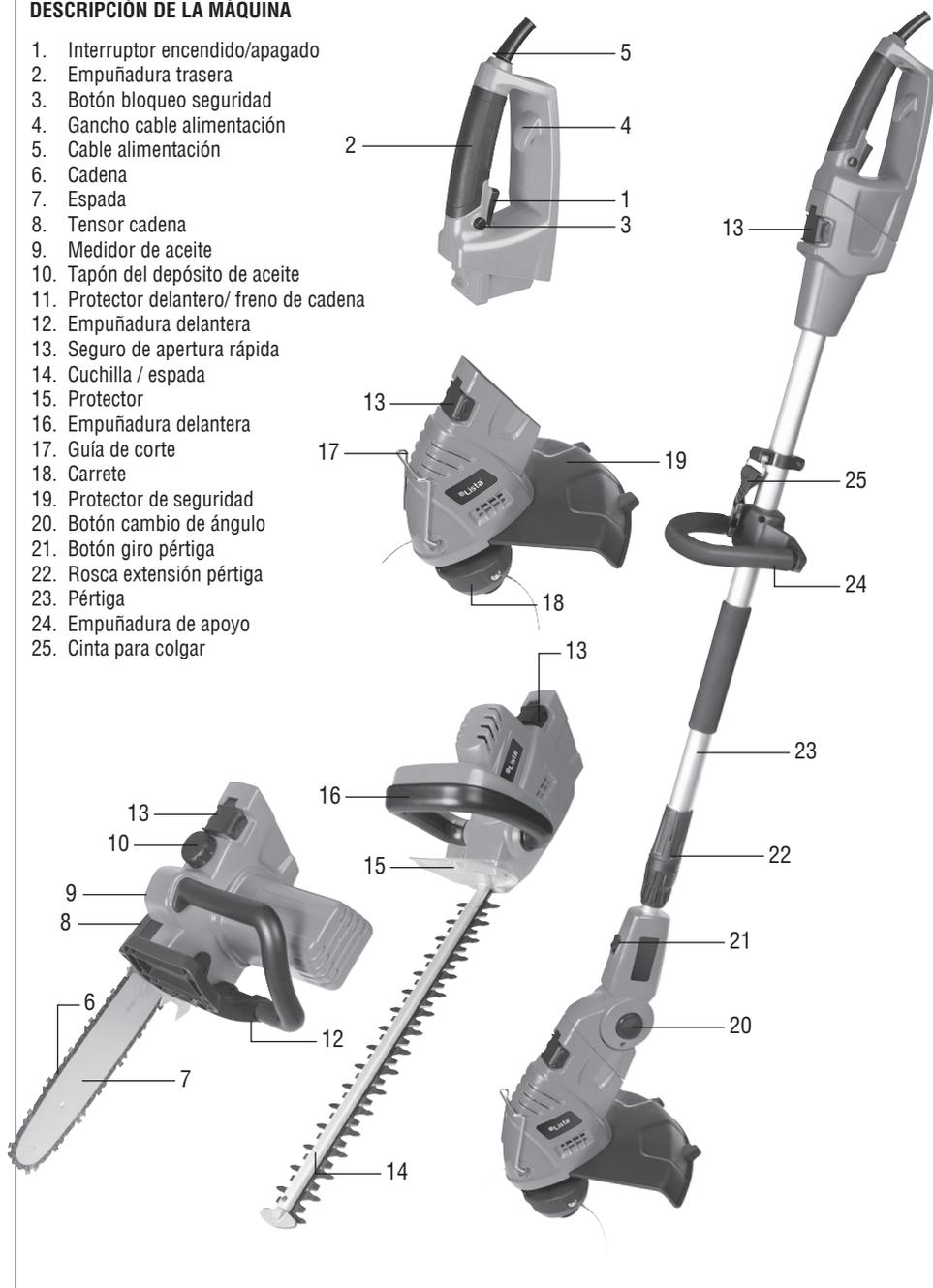


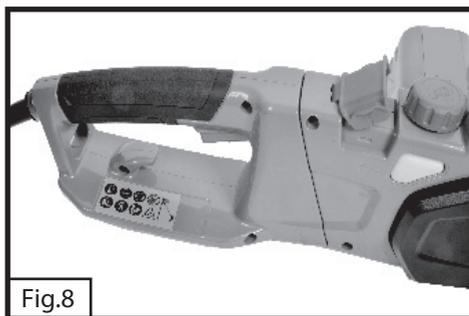
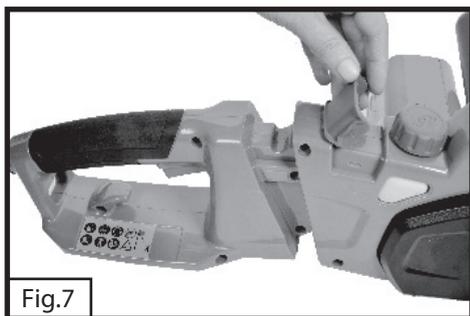
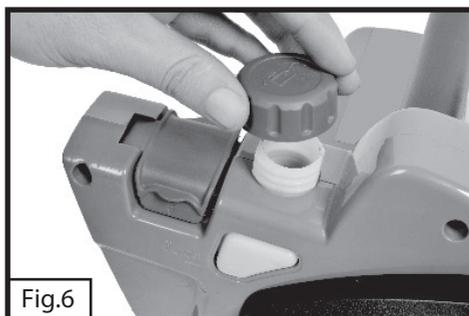
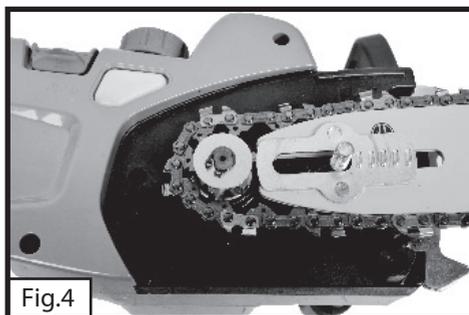
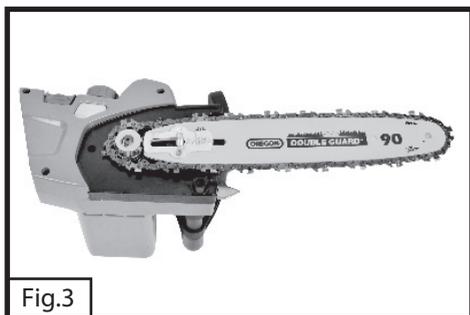
MHJ5EN1

Multiherramienta de jardín
Máquina jardim multifunções
Convertible garden tool set

DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA

1. Interruptor encendido/apagado
2. Empuñadura trasera
3. Botón bloqueo seguridad
4. Gancho cable alimentación
5. Cable alimentación
6. Cadena
7. Espada
8. Tensor cadena
9. Medidor de aceite
10. Tapón del depósito de aceite
11. Protector delantero/ freno de cadena
12. Empuñadura delantera
13. Seguro de apertura rápida
14. Cuchilla / espada
15. Protector
16. Empuñadura delantera
17. Guía de corte
18. Carrete
19. Protector de seguridad
20. Botón cambio de ángulo
21. Botón giro pértiga
22. Rosca extensión pértiga
23. Pértiga
24. Empuñadura de apoyo
25. Cinta para colgar





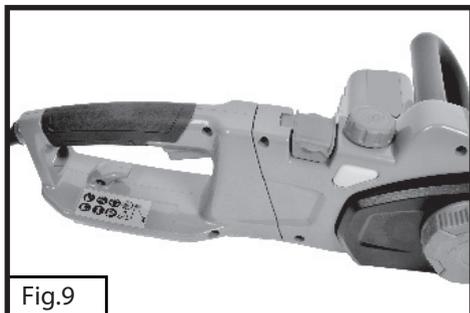


Fig.9

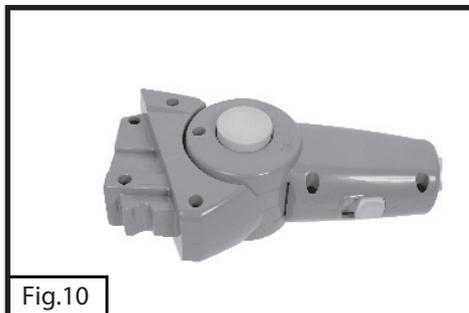


Fig.10

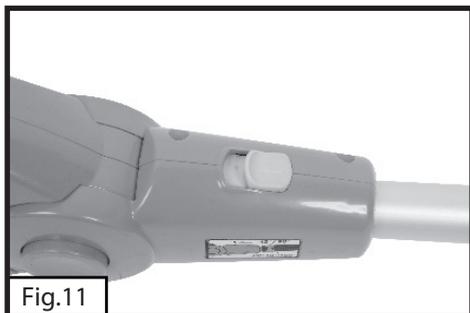


Fig.11

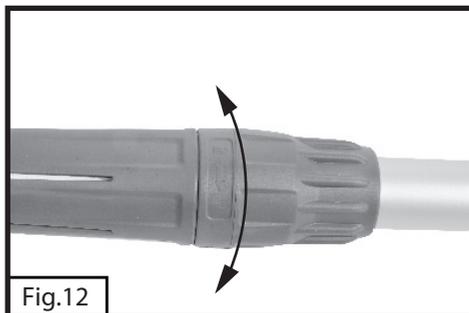


Fig.12

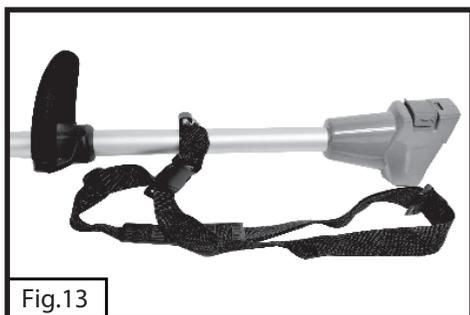


Fig.13

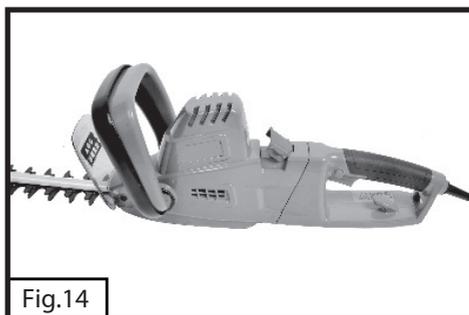


Fig.14



Fig.15

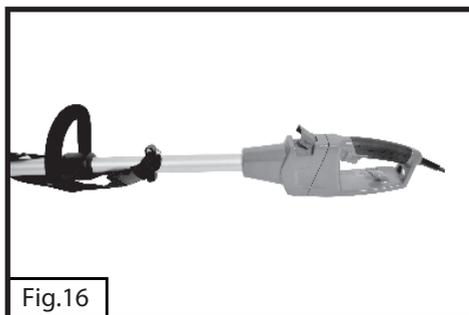
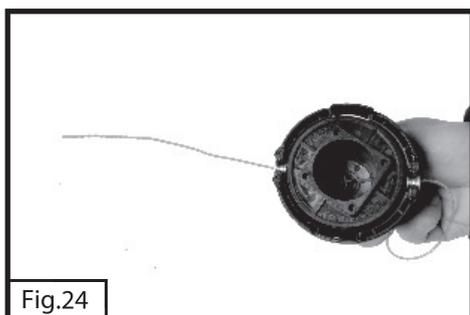
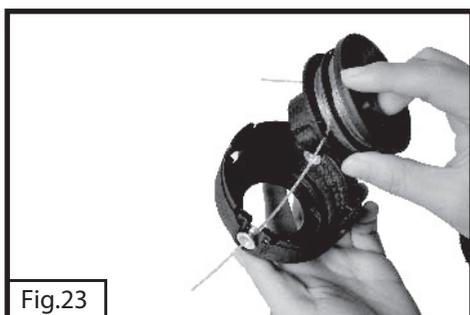
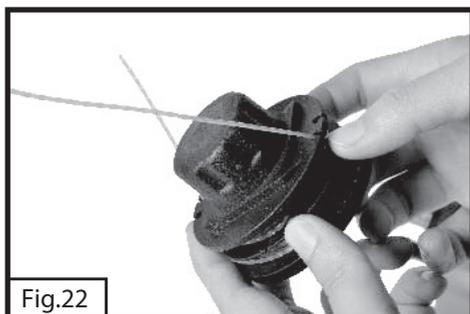
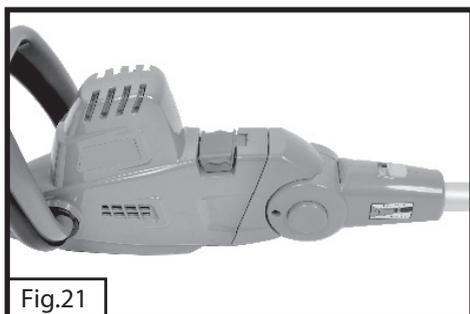
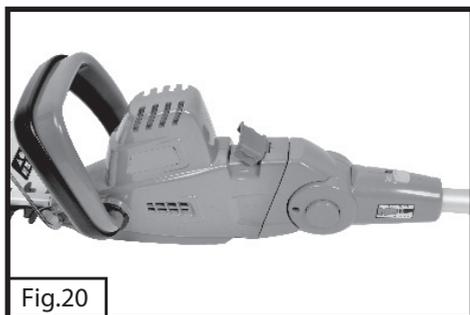
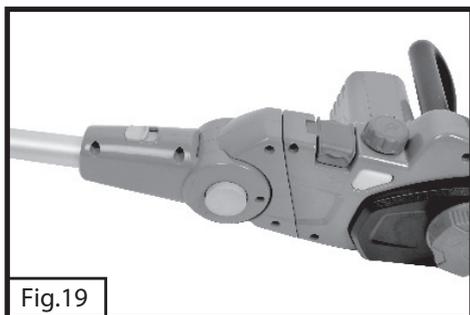
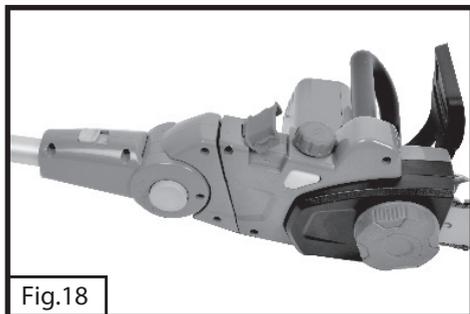
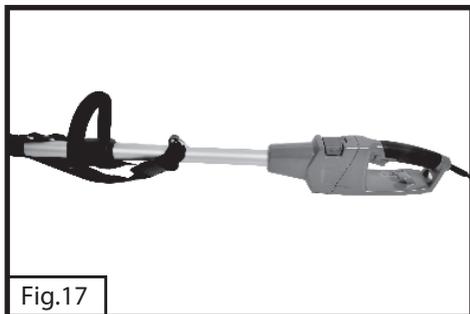


Fig.16



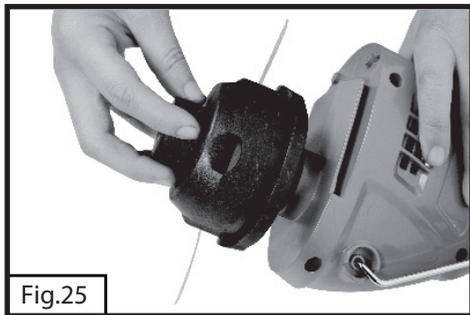


Fig.25

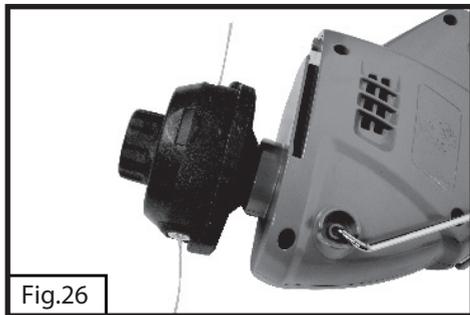


Fig.26

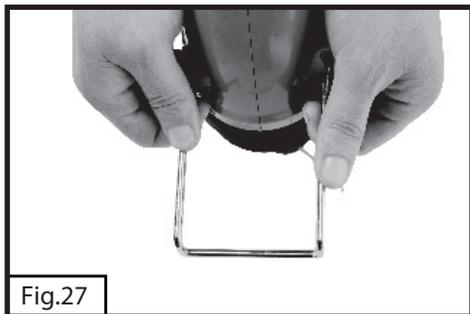


Fig.27

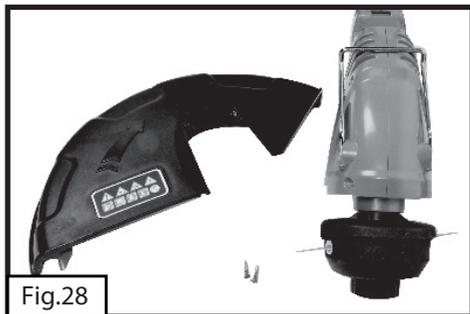


Fig.28



Fig.29



Fig.30

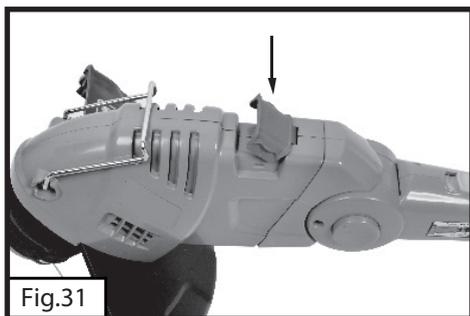


Fig.31

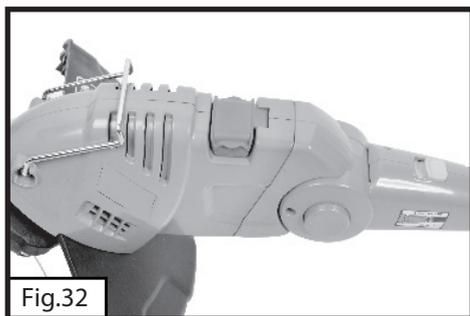


Fig.32

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Advertencia

Lea todas las instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las instrucciones de seguridad puede causar descargas eléctricas, incendios y / o causar heridas graves. Guarde este manual para posibles consultas.

El término “herramienta eléctrica” usado en las instrucciones de seguridad, se refiere a herramientas eléctricas con cable de alimentación. Está máquina es de uso doméstico exclusivamente.

1.1 Seguridad del trabajo

- a) Mantenga su área de trabajo limpia y bien iluminada. Espacios desordenados y mal iluminados pueden provocar accidentes.
 - b) No trabaje con la herramienta eléctrica en una atmósfera potencialmente explosiva que tenga líquidos inflamables, gases o polvo. Las herramientas crean chispas y eso puede incendiar el polvo o vapores inflamables.
 - c) Mantenga una distancia prudencial de la gente y especialmente de los niños durante el uso de la herramienta.
- b) Usar siempre equipos de protección personal y gafas de seguridad. El uso de dicho equipo de protección personal, como mascarillas antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, cascos de seguridad o protección auditiva, dependiendo del tipo y del uso de la herramienta eléctrica, reduce el riesgo de lesiones.
 - c) Por favor, evite el arranque accidental. Verifique que la máquina está en la posición de apagado antes de conectarla a la fuente de alimentación o antes de levantarla y transportarla. Nunca coloque el dedo en el conmutador mientras transporta el aparato o si la herramienta está conectada a la fuente de alimentación en la posición ON; puede provocar accidentes.
 - d) Asegúrese de quitar cualquier llave de apriete o de ajuste de la máquina antes de arrancarla. Una llave fija agarrada a un parte rotativa de la máquina puede provocar un accidente.
 - e) Evite una postura corporal anormal e incómoda. Mantenga los dos pies bien apoyados y en equilibrio en todo momento. Eso le permitirá tener un mejor control de la máquina en situaciones inesperadas.

1.2 Seguridad eléctrica

- a) El enchufe de la máquina debe coincidir con el de la toma. Nunca modifique el enchufe de la máquina. No use adaptadores de corrientes eléctricas con toma de tierra. Mantener los enchufes provistos de serie reduce el riesgo de descarga eléctrica.
 - b) Evite el contacto corporal con superficies conectadas a la tierra, tales como tubos, calentadores, fogones frigoríficos... Hay un aumento de riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo hace contacto con tierra.
 - c) Mantener el aparato alejado de la lluvia o de la humedad. La penetración del agua aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
 - d) No abuse del cable. Nunca use el cable para transportar la máquina. Mantenga el cable lejos del calor, bordes cortantes o partes móviles. Un cable dañado incrementa el riesgo de descarga eléctrica.
 - e) Si trabaja con la máquina al aire libre, use sólo prolongadores adecuados para uso exterior.
 - f) Si trabajar en una zona húmeda es inevitable, use un protector de tensión de corriente. El uso de un protector de corriente reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) Vístase apropiadamente. No use ropas holgadas ni joyas. Mantenga su pelo, ropas y guantes alejados de las piezas móviles del aparato; pueden quedar atrapados y causar lesiones.
 - g) Si instala equipos de extracción de polvo, verifique que están debidamente conectados y son usados correctamente. El uso de un sistema de extracción de polvo puede reducir los riesgos causados por el polvo.

1.3 Seguridad personal

- a) Permanezca alerta, fíjese bien en lo que está haciendo y utilice el sentido común al trabajar con una máquina eléctrica. No la utilice si se encuentra cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o bajo medicación. Un momento de distracción mientras se trabaja con una máquina eléctrica puede provocar una grave lesión personal.
- d) Mantenga la máquina no usada fuera del alcance de los niños. No deje que personas que no estén familiarizadas con el aparato o que no hayan leído estas instrucciones usen el equipo. Las herramientas son peligrosas si son usadas por personas inexpertas.
 - e) Haga el mantenimiento de sus herramientas eléctricas con cuidado. Verificar que las piezas funcionan correctamente o si hay piezas dañadas o que perjudiquen el funcionamiento de la herramienta. Repare las piezas dañadas antes de usar el equipo. Muchos accidentes son

resultado de un mal mantenimiento de la máquina.

- f) Mantenga sus herramientas de corte limpias y afiladas. Las herramientas de corte que tengan un mantenimiento cuidado y con las cuchillas/cadenas afiladas son menos propensas a las averías.
- g) Use herramientas eléctricas, accesorios, herramientas de inserción, etc., de acuerdo con estas instrucciones. Al hacerlo, tenga en consideración las condiciones de trabajo y el trabajo a hacer. El uso de herramientas de energía para otros fines que no los aplicativos pretendidos pueden llevar a situaciones peligrosas.

1.5 Servicio

La reparación de su herramienta debe ser realizada solo por personal cualificado y solo con piezas originales, verificando de este modo la seguridad del aparato.

2. INSTRUCCIONES ESPECIALES DE SEGURIDAD

2.1 Herramientas eléctricas

Lea las instrucciones antes del uso de la máquina. Guarde estas instrucciones de seguridad para poder leerlas más tarde. El uso de este equipo puede ser restringido por reglamentos nacionales. Debe conocer estos reglamentos. Debe familiarizarse totalmente con las instrucciones de funcionamiento antes de usar el equipo.

- a) Mantenga todas las partes de su cuerpo alejadas de la herramienta cuando esté en marcha. Antes de conectar la herramienta eléctrica, verifique que el equipo no esté en contacto con nada. Cuando vaya a trabajar con la herramienta eléctrica, ponga atención. Un momento de descuido puede enganchar su ropa o alguna parte de su cuerpo a la máquina.
- b) Sujete la herramienta eléctrica siempre con la mano derecha en el asa trasera y con su mano izquierda en el asa delantera. Sujetar la herramienta eléctrica en posición inversa puede aumentar el riesgo de lesiones.
- c) Use gafas y elementos adecuados de protección auditiva. Se recomienda además el uso de equipo de protección adicional para la cabeza, manos, piernas y para los pies. Una ropa de protección adecuada reduce el riesgo de daños causados por astillas de madera que, accidentalmente, entren en contacto con la herramienta eléctrica.
- d) Nunca deje a niños trabajar con la herramienta eléctrica.
- e) Verifique siempre que está en tierra firme y úsela sólo en una posición de completa estabilidad.
- f) Los terrenos resbaladizos o superficies inestables, como una escalera, pueden hacerle perder equilibrio o el control de su máquina.
- g) Al cortar una rama bajo tensión, debe anticipar que puede saltar hacia usted. Si la presión en las fibras de la

madera es liberada, la rama puede golpear al usuario o a la herramienta.

- h) Tenga mucho cuidado al cortar ramas y árboles jóvenes. El material fino puede engancharse en el aparato y provocar un accidente.
- i) Siga las instrucciones para la lubricación y el cambio de accesorios.
- j) Mantenga las empuñaduras secas, limpias y sin aceite o grasa, si están aceitosas, se quedan resbaladizas y pueden llevar a una pérdida del control.
- k) Si el mecanismo de corte tropieza contra cuerpos extraños o si la herramienta hace ruidos extraños o una vibración fuerte, desconéctela de la fuente de alimentación y espere que el aparato pare totalmente.

A continuación, siga los siguientes pasos:

- Verifique eventuales daños en el aparato.
- Compruebe que no haya piezas sueltas.
- Si fuera necesario, apriete las piezas sueltas.
- Repare todas las piezas dañadas o sustitúyalas por piezas originales.
- Verifique el material sobre el que va a trabajar antes de empezar. Retire cualquier objeto extraño encontrado. Si encuentra un obstáculo durante el corte, desconecte la máquina y retírelo.
- Nunca deje el aparato sin vigilancia en la zona de trabajo. Cuando termine, guarde la máquina en un lugar seguro.
- Nunca use el aparato bajo la lluvia o en ambientes húmedos.
- No corte objetos duros para evitar heridas personales y daños en el aparato.
- No intente cortar ramas o césped en terrenos que no sean planos. Por ejemplo: No intente cortarlo si crece en paredes o sobre piedras, etc...
- Antes de conectar el aparato a la red eléctrica, verifique que ninguno de los elementos rotativos estén dañados, que funcionen debidamente y estén bien colocados.
- Antes de poner la máquina en funcionamiento y después de cualquier choque, verifique si hay señales de desgaste o daños, en caso de que así sea haga las reparaciones necesarias.
- Las reparaciones deben ser hechas solo por un especialista.

2.2 Advertencias de seguridad para motosierras

- a) Manténgase alerta y coloque el cuerpo fuera del alcance de las partes cortantes de la motosierra mientras esté en funcionamiento. La falta de atención durante el funcionamiento del aparato puede hacer que su ropa o usted se enganche en el mismo.
- b) No utilice la máquina subido en un árbol. Puede ocasionar lesiones graves.
- c) Tener siempre un punto de apoyo seguro y usar el aparato sólo si está sobre una superficie fija, segura y nivelada. Las superficies resbaladizas e inestables como

escaleras, pueden causar una pérdida de equilibrio o de control.

- d) Si observa una rama tensionada, tenga cuidado porque puede haber un efecto rebote. Si la presión de la fibra de la madera es liberada, la rama puede golpear al usuario y causar la pérdida de control.
- e) Sea especialmente cuidadoso al cortar arbustos y árboles jóvenes. El material blando puede atascar el aparato, golpear al usuario o desequilibrarlo.
- f) Transporte la motosierra siempre desconectada y cójala por la empuñadura delantera y alejada del cuerpo. Durante el transporte o el almacenamiento, use siempre el protector de cadena. El uso adecuado de la motosierra reduce la probabilidad de contacto involuntario con la cadena en movimiento.
- g) Siga las instrucciones relativas a la lubricación, tensión de la cadena y sustitución de los accesorios. Una cadena indebidamente tensionada o lubricada puede romperse o causar un aumento de la probabilidad de retroceso.
- h) Las empuñaduras deben estar limpias, secas, sin aceite ni grasa. Si lo están, pueden causar pérdidas de control.
- i) Corte sólo madera. No use la motosierra para cortar otros materiales, como por ejemplo plástico. Puede ser peligroso.
- j) Mantenga firmemente la mano derecha con el pulgar y los dedos entorno a la empuñadura trasera, mientras con la otra mano sostiene el asa delantera, previniendo un posible rebote de la máquina.
- k) No se estire demasiado hacia adelante y nunca utilice la máquina por encima de los hombros. Siempre debe impedir el contacto accidental de la cadena con el cuerpo e intentar tener el máximo control de la motosierra para prevenir circunstancias inesperadas.
- l) Usar solo espadas y cadenas de sustitución especificadas por el fabricante. Espadas no correctas pueden romper la cadena y / o causar un accidente.

2.3 Advertencia de seguridad para cortasetos

- a) Use las dos manos para trabajar con este aparato. El uso de solo una mano puede causar pérdidas de control y heridas graves.
- b) Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la espada. No saque ningún material, que esté atascado, de la espada de corte cuando esté en movimiento. Verifique que el interruptor está apagado. Recuerde que los dientes de corte siguen trabajando unos segundos después de haber apagado el aparato. No prestar la atención adecuada puede provocar serias lesiones.
- c) Sujete siempre el aparato por la empuñadura, también cuando la máquina esté parada. No hacerlo puede causar lesiones.
- d) Sostener el aparato por las empuñaduras, que es donde van las partes con aislantes eléctricos. Si la espada cor-

tase cables eléctricos, podría provocarse una descarga eléctrica.

- e) **¡Peligro!** Mantenga sus manos alejadas de la espada, tocarla puede causar lesiones graves.

3. MONTAJE Y USO

¡Atención! Conecte la herramienta eléctrica a la corriente una vez esté montada en su totalidad. Use siempre guantes protectores cuando trabaje.

3.1 Motosierra (Fig. 1 hasta Fig. 8)

La motosierra requiere previamente el ajuste de la cadena y el llenado del tanque de aceite de lubricación.

Leer todas las instrucciones cuidadosamente.

No colocar ninguna cadena que no sea la recomendada para este modelo.

Después debe colocar la pieza posterior de la máquina ensamblándola con la que corresponde con la de la motosierra (fig. 7).

a) Montaje de la espada y de la cadena

La motosierra debe desenchufarse.

Importante: El freno de cadena debe estar siempre en la posición más cercana al mango superior. La espada, la cadena y la máquina se suministran por separado. Coloque la cadena de la motosierra en la ranura de la espada. Observar que sea en el sentido de marcha correcto (colocar la cadena, tal y como aparece el dibujo en la punta de la espada). Colocar la cadena en torno a la rueda de cadena y montar la espada de manera que el tornillo guía de sujeción y ambos nervios-guía de la espada queden alojados en el espacio que hay a tal efecto en la espada (fig. 1, 2 y 3). Observar que todas las partes estén correctamente colocadas y mantener en esa posición la espada con la cadena. Montar con exactitud la cubierta de la barra guía, asegúrese de que el tornillo guía se fija correctamente a la rueda de apriete. Debe jugar con la rosca externa e interna para dejarla de la manera adecuada para su uso (fig. 5). El tensado de cadena se explica en el apartado siguiente.

b) Tensado de la cadena (Fig. 2)

¡Atención! Desenchufe siempre la máquina, antes de ajustar la tensión de la cadena.

¡Atención! Use guantes de seguridad.

¡Atención! Mantenga siempre la cadena con la tensión correcta. Una cadena suelta aumentará el riesgo de repulsiones, podría soltarse de la ranura de la espada y esta situación puede causar lesiones al usuario y dañar la cadena. Una cadena suelta hará que la cadena, la barra de la cadena y la rueda dentada se desgasten más rápidamente. La vida útil de una cadena de sierra se prolonga considerablemente si se lubrica y tensa correctamente.

Asegúrese de que la cadena de la motosierra esté dentro de la ranura de guía de la espada. Controlar nuevamente la tensión de la cadena. No tensar la cadena con demasiada fuerza. Debe jugar con la rosca externa e interna de la rueda de apriete para dejarla correctamente (apriete firmemente ambas). Si la cadena está fría, debe ser posible levantar la cadena en el centro de la barra de guía aproximadamente 5 mm. Tener en cuenta que cuando está caliente, la cadena de sierra se expande, se afloja y existe el peligro de que salte del carril por completo. No tensar la cadena de sierra si estuviese muy caliente, ya que se contrae al enfriarse, y quedaría demasiado tensa sobre la espada. Retirar si es necesario. Si la cadena de la sierra se vuelve a tensar cuando está caliente, se debe aflojar nuevamente cuando el trabajo de aserrado ha sido completado. De lo contrario, la contracción que tiene lugar cuando la cadena se enfría dará lugar a una tensión excesivamente alta. Una nueva cadena de la motosierra requiere un período de rodaje de aproximadamente 5 minutos. La lubricación de la cadena es muy importante en esta etapa. Después de encender, compruebe la tensión de la cadena y re-tensione si es necesario. La tensión de la cadena debe comprobarse antes de iniciar el trabajo, después de haber efectuado los primeros cortes, y cada 10 minutos durante el trabajo. Especialmente al trabajar con cadenas de sierra nuevas, es normal que al comienzo se destensen más rápidamente.

c) Lubricación de la cadena (fig. 6)

Importante: La máquina se suministra con el depósito de aceite vacío. Por ello, es imprescindible llenarlo con aceite antes de utilizarla por primera vez. Si se trabaja con la máquina sin tener aceite en el depósito, o con un nivel inferior al mínimo, se dañará el aparato. La vida útil y el rendimiento de corte de la cadena dependen de que su lubricación sea óptima. Por ello, la cadena de sierra es lubricada automáticamente durante su funcionamiento.

Nunca use la motosierra con el aceite por debajo de la marca del nivel mínimo del indicador del depósito. Cuando llegue a esa marca, debe llenarlo hasta el tope de nuevo. Llenado del depósito de aceite:

1. Depositar la máquina sobre una base adecuada de manera que el tapón del depósito de aceite quede arriba.
2. Limpiar con un paño el área en torno al tapón del depósito de aceite y abrir el tapón.
3. Agregue aceite apropiado hasta que el depósito esté lleno.
4. Prestar atención de que no entre suciedad en el depósito de aceite. Enroscar el tapón del depósito de aceite.

Importante: Para permitir la ventilación del depósito de aceite, el tapón del mismo va provisto de unos pequeños canales de aireación. Para evitar un derrame de aceite, prestar atención a depositar siempre la sierra en posición horizontal (con el tapón de cierre del depósito de aceite mirando hacia arriba). Utilizar exclusivamente el aceite para

sierra biodegradable recomendado para evitar deterioros en la cadena. Jamás deberá emplearse aceite reciclado o aceite usado. En caso de aplicarse un aceite diferente del recomendado se anula la garantía.

Lubricantes para cadenas La vida útil de la cadena y de la espada dependen, en gran medida, de la calidad del lubricante utilizado. ¡El aceite viejo no debe usarse! Utilice solamente lubricante de cadena respetuoso con el medio ambiente. Almacene el lubricante de la cadena solamente en recipientes que cumplan con las regulaciones

d) Funcionamiento

Conexión y desconexión: ¡ATENCIÓN! ¡Cerciorarse de que la tensión de la red sea correcta! La tensión de alimentación deberá coincidir con aquella indicada en la placa de características del aparato. Para la puesta en marcha del aparato presionar el bloqueo de conexión, y a continuación, accionar y mantener en esa posición el interruptor de conexión / desconexión. Soltar entonces el bloqueo de conexión. Para la desconexión soltar el interruptor de conexión/desconexión. Al terminar de aserrar no detener la motosierra accionando la palanca de protección, que activa el freno de cadena

Freno de cadena: El freno de la cadena es un dispositivo de protección activado a través de la protección delantera en caso de que el aparato sea rechazado bruscamente. La cadena se detiene poco después. Realizar de vez en cuando una prueba funcional. Empujar hacia delante la palanca de protección a la posición y accionar brevemente el interruptor de la motosierra. La cadena no deberá ponerse en marcha. Para desactivar el freno, soltar el interruptor de conexión/desconexión y volver a colocar la palanca de freno de cadena en la posición más cercana al mango de sujeción.

Uso de cable de extensión: Utilice únicamente cables de extensión adecuados para uso en exteriores. La sección transversal del cable debe ser como mínimo de 1,5 mm. Longitud máxima de la cuerda de extensión: 75 m. Asegure la flexión de la motosierra al cable de extensión insertando el cable de extensión en el espacio de la carcasa. Los cables de prolongación de más de 30 m reducirán el rendimiento de la motosierra.

Rueda de cadena: La rueda de cadena está sometida a un desgaste especialmente elevado. Si observa marcas de desgaste profundo en los dientes, la rueda de la cadena debe ser reemplazada. Una rueda de cadena desgastada reduce la vida útil de la cadena de sierra. Reemplace la rueda de cadena por un distribuidor especializado o por su Servicio de atención al cliente

Protector/funda cadena: El protector de la cadena debe colocarse tan pronto como se haya terminado el trabajo de aserrado y siempre que la motosierra tenga que ser transportada.

Corte: Verificar el nivel de aceite antes de comenzar a aserrar y observarlo continuamente durante el trabajo. Rellenar aceite si el nivel ha alcanzado el borde inferior de la mirilla. Trabajando normalmente, un depósito lleno alcanza aprox. unos 16 minutos. Verificar periódicamente cada 10 minutos de operación, si la tensión de la cadena es correcta. Especialmente si la cadena de sierra es nueva, es normal que se destense al principio más rápidamente. El estado de la cadena de sierra influye considerablemente en el rendimiento obtenido al aserrar. Únicamente una cadena afilada evita sobrecargar la máquina. Comprobar que está desactivado el freno de la cadena y su funcionamiento es el correcto. Utilice el equipo de protección personal necesario. Colóquese unas gafas de protección y unos protectores auditivos. Se recomienda emplear un equipo de protección adicional para la cabeza, manos, piernas y pies. Un equipo de protección adecuado reduce el riesgo de accidente en caso de salir proyectado de forma violenta el material cortado, o al tocar accidentalmente la motosierra. El funcionamiento de la lubricación automática de la cadena puede controlarse conectando la sierra y orientando a continuación la punta hacia un cartón o papel colocado sobre el suelo. Atención, mantener una distancia de seguridad de 20 cm respecto al suelo para no tocarlo con la cadena. En caso de presenciarse un rastro de aceite que va aumentando, ello es señal de que la lubricación automática de aceite trabaja correctamente.

Rebote de la motosierra: Se considera como tal, el rebote brusco hacia arriba y atrás de la máquina en funcionamiento, que puede presentarse al tocar el material con la punta de la espada o al atascarse la cadena. En caso de un rechazo de la motosierra, ésta se comporta de forma imprevisible, pudiendo causar graves lesiones al usuario o a personas circundantes. Los cortes laterales, inclinados y longitudinales deben realizarse con especial cautela, ya que no es posible utilizar el tope de garras en estos casos. Cómo evitar el rechazo de la sierra:

- Iniciar el corte inclinando lo menos posible la máquina.
- Nunca trabajar con cadenas destensadas, distendidas, o muy desgastadas.
- Afilar la cadena según prescripción.
- Nunca sierre por encima de sus hombros.
- Jamás aserrar con la punta de la espada.
- Sujetar siempre la máquina con ambas manos.
- Utilice el tope de garras como punto de giro al hacer palanca.
- Observe que la tensión de la cadena sea correcta.

Comportamiento general: Siempre sujete firmemente la motosierra con ambas manos, agarrando la empuñadura anterior con la mano izquierda y la empuñadura posterior con la mano derecha. Mantenga bien abarcadas siempre las empuñaduras con el pulgar y los dedos. Jamás sierre con una sola mano. Siempre mantenga el cable de red detrás

del aparato cuidando que quede fuera del área de la cadena de sierra y del material a cortar, y evite que pueda enredarse con las ramas. Trabajar solamente sobre una base firme con el aparato. Sujetar la motosierra manteniéndola ligeramente a la derecha de su propio cuerpo. La cadena debe marchar a toda velocidad antes de aplicarla contra la madera. Presionar el tope de garras contra la madera para sujetar la máquina. Aserrar empleando el tope de garras como punto de giro al hacer palanca. La cadena debe marchar a toda velocidad antes de aplicarla contra la madera. Presionar el tope de garras contra la madera para sujetar la motosierra. Aserrar empleando el tope de garras como punto de giro al hacer palanca. Jamás trabaje con motosierra con los brazos extendidos. No intente aserrar puntos difíciles de alcanzar, ni tampoco subido en una escalera. Nunca sierre por encima de sus hombros. Tenga precaución al finalizar el corte, ya que en el momento de traspasar la madera deberá soportar repentinamente todo el peso de la máquina. Ello supone un peligro de accidente para las piernas y pies. Solamente retirar la espada en funcionamiento de la ranura de corte.

Cómo cortar troncos: Atenerse a las prescripciones de seguridad siguientes: Depositar el tronco, apoyándolo lo más recto posible y sin que el mismo esté en tensión, de manera que la ranura de corte no se vaya cerrando al aserrar, ya que si no podría atascarse la cadena de sierra. Preparar y sujetar con un dispositivo adecuado los trozos de madera cortos antes de aserrarlos. Únicamente serrar madera. Evite el contacto con piedras o clavos puesto que pueden salir proyectados, dañar la cadena de sierra, o provocar graves lesiones al usuario o personas circundantes. Evite el contacto de la sierra en funcionamiento con cercas de alambre o el suelo. La sierra no es adecuada para podar ramas delgadas. Los cortes longitudinales deben llevarse a cabo con especial precaución puesto que no es posible utilizar el tope de garras. Guiar la máquina inclinandola lo menos posible para evitar que sea rechazada. Al aserrar en una pendiente colocarse siempre por encima del tronco o a un lado (habiéndolo fijado firmemente previamente), Tenga cuidado de no tropezar con ramas, raíces, etc.

Aserrado de madera en tensión: El riesgo de accidentarse es grande si se sierra madera, ramas, o árboles que se encuentren bajo tensión. En estos casos debe trabajarse con máxima cautela. Estos trabajos solamente deberán ser realizados por profesionales. Si el tronco es soportado por ambos extremos, comenzar a serrar primero por arriba hasta un tercio de su diámetro, y a continuación terminar de cortar desde abajo de manera que coincidan las ranuras de corte, evitándose así que el tronco se astille o que se agarrote la sierra. Al realizar esto deberá cuidarse que la cadena no toque el suelo. Si el tronco solamente se apoya por

un extremo serrar primero por abajo hasta un tercio de su diámetro y cortar después completamente desde arriba de manera que coincidan las ranuras de corte, evitándose así que el tronco se astille o que se agarrote la sierra. Si la parte superior del tronco está bajo tensión, **Peligro: ¡El árbol se levantará si la parte inferior del tronco está bajo tensión! Peligro: ¡El árbol se moverá hacia abajo!**

Troncos gruesos y muy tensionados: Peligro: ¡El árbol se moverá repentinamente y con mucha fuerza!

Ambos lados del tronco bajo tensión: Peligro: El árbol se moverá hacia los lados.

Talado de árboles: Ponerse siempre un casco para quedar protegido de las ramas que pudieran caer.

Con motosierra deben talarse solamente aquellos árboles cuyo tronco tenga un diámetro inferior a la longitud de la espada.

- 1) Asegurar adecuadamente la zona de trabajo. Observar que no se encuentren personas o animales en el área donde va a caer el árbol. Jamás intente desatascar una motosierra con el motor funcionando. Emplear cuñas de madera para poder sacar la máquina. En caso de que sean varias las personas que corten o talen simultáneamente diferentes árboles, es necesario que la separación entre las personas que corten y las que talen sea por lo menos igual al doble de altura del árbol a talar. Al talar árboles deberá observarse que no peligren otras personas, que no puedan dañarse tendidos eléctricos y que no se provoquen daños materiales. En caso de que un árbol alcance a tocar un tendido eléctrico, deberá informarse de inmediato a la compañía eléctrica. Al serrar en declives, se recomienda que el usuario se sitúe por encima del árbol a talar, puesto que una vez talado, éste tenderá a rodar o deslizarse hacia abajo.
- 2) Antes de talar el árbol deberá planificarse y despejarse, dado el caso, la vía de huida. La trayectoria de huida deberá encontrarse en sentido opuesto y en diagonal a la línea de desplome prevista para el árbol.
- 3) Antes del talado deberá tenerse en cuenta la inclinación natural del árbol, la posición de las ramas más grandes, y el sentido en que sopla el viento para poder predecir la dirección de caída del árbol. La suciedad, piedras, corteza suelta, clavos, grapas y alambre deberán retirarse del árbol.

Corte de la cuña: Sierre perpendicularmente a la dirección de desplome una cuña de una profundidad igual a 1/3 del diámetro del tronco. Realizar primero el corte inferior horizontal. Con ello se evita que la cadena de sierra o la espada se atasquen al efectuar el segundo corte para la cuña.

Corte de talado: Efectuar el corte de talado como mínimo 50mm más arriba del corte de la cuña. Serrar el corte de talado paralelamente al corte inferior horizontal de la cuña. Profundizar el corte de talado cuidando que todavía quede suficiente madera que pueda actuar a modo de bisagra. Esta costilla de madera evita que el árbol pueda girarse y se desplome hacia una dirección incorrecta. No sierre esta costilla de madera. Al irse aproximando el corte a la costilla de madera, el árbol debería comenzar a desplomarse. En caso de estimar que el árbol no va a caer en la dirección prevista, o que se incline hacia atrás y aprisione la cadena de sierra, interrumpir el corte e insertar en éste cuñas de madera, plástico o aluminio para obligar al árbol a caer hacia la dirección prevista. Al comenzar a desplomarse el árbol, sacar la máquina del corte, desconectarla, depositarla, y abandonar el área de peligro siguiendo la vía de huida prevista. Prestar atención a las ramas que puedan caer, y no tropezar. Al introducir una cuña en la ranura de corte horizontal, debe conseguirse que el árbol caiga. Cuando comience a caer el árbol prestar atención a las ramas que pudieran caer.

Desramado: Este trabajo consiste en cortar las ramas del árbol ya talado. Al desramar el árbol, no cortar por el momento aquellas ramas grandes sobre las que el árbol esté apoyado. Cortar las ramas pequeñas de una vez, según figura. Las ramas que estén sometidas a una tensión deberán cortarse de abajo hacia arriba para evitar que la sierra se atasque.

Troceado del tronco: Este trabajo consiste en ir cortando en trozos el árbol talado. Observe en mantener una posición estable y distribuya por igual el peso de su cuerpo entre ambos pies. Siempre que sea posible, el tronco deberá reposar sobre ramas, vigas o cuñas. Podrá serrar con mayor facilidad si se atiende a estas sencillas indicaciones. Si el tronco reposa plano en toda su longitud, aserrarlo desde arriba. Si el tronco queda en voladizo en uno de sus extremos, aserrar primero el tronco desde abajo hasta 1/3 de su grosor, y terminar de aserrarlo desde arriba a igual altura del corte anterior. Si el tronco solamente reposa sobre ambos extremos, aserrar primero el tronco desde arriba hasta 1/3 de su grosor, y terminar de cortarlo desde abajo a igual altura del corte anterior. Al realizar trabajos de aserrado en pendientes, colocarse siempre en el lado de arriba del tronco. Para mantener un buen control sobre el aparato al finalizar el corte, ir reduciendo poco antes la presión de aplicación conforme va progresando el corte, pero sin reducir la firmeza con que sujeta las empuñaduras de la motosierra. Observar que la cadena no toque el suelo. Una vez finalizado el corte, esperar a que se haya detenido la máquina antes de retirarla. Siempre desconectar el motor antes de ir a serrar a otro punto.

3.2 Cortasetos (Fig. 9 hasta Fig. 17)

- El cortador de setos sólo debe utilizarse para recortar setos y arbustos. Otro uso del recortador, no incluido en este manual, podría dañar el recortador o dañar seriamente al operador.
- Este cortasetos sólo puede conectarse a una toma de corriente alterna monofásica. Asegúrese de que la tensión de red es la misma que la indicada en la placa de características. El uso de esta máquina es únicamente de ámbito doméstico.
- Fije la cubierta de seguridad suministrada a la carcasa firmemente con dos tornillos.
- Retirar la funda de seguridad de la cuchilla.
- Conecte el enchufe de alimentación al acoplamiento de un cable de extensión apropiado. Forme un lazo, empuje a través de la abertura de la manija trasera y gírelo sobre el soporte del cable. Se recomienda utilizar un dispositivo de corriente residual con una corriente de 30 mA o menos.
- Encendido: Pulsar simultáneamente el interruptor de encendido / apagado de la empuñadura trasera y el interruptor de la empuñadura delantera.
- Desconectar: suelte uno de los interruptores. El freno de hoja hace que las cuchillas se detengan inmediatamente. El pequeño flash/luz en el área de las ranuras de ventilación superiores es normal y no es perjudicial para usted o la máquina. Inspeccionar el área a recortar antes de cada uso, retire los objetos que puedan, al contacto con la máquina, ser lanzados o que puedan enredarse en las cuchillas de corte. Siempre sujete el cortasetos con las dos manos y la espada lejos de usted antes de encenderlo.
- Siempre mantenga el cable de alimentación por detrás del cortasetos cuando esté en uso. No lo ponga por encima del seto que esté recortando donde pueda ser cortado por la espada. Cuando recorte, haga un movimiento de barrido amplio para que los tallos se introduzcan directamente en la espada. Permita que las cuchillas de corte alcancen su máxima velocidad antes de comenzar a recortar.
- Siempre trabaje alejándose de las personas y objetos sólidos tales como paredes, piedras grandes, árboles, vehículos, etc. Si la espada se detiene, pare inmediatamente el cortasetos. Desconecte el cortasetos de la corriente y retire las ramas atascadas de las cuchillas de corte.
- Utilice guantes cuando recorte material espinoso. Mueva el cortasetos para introducir las ramas directamente en las cuchillas de corte.
- No intente cortar ramas que sean muy grandes, seleccione ramas con un diámetro no mayor de 20mm. Según el corte sea:

Superior: Use un movimiento de barrido amplio. Una ligera inclinación hacia abajo de las cuchillas de corte en dirección del movimiento de corte da los mejores resultados.

Lateral: Cuando recorte lateralmente el seto, comience por abajo y corte hacia arriba, estrechando el seto hacia el interior en la parte superior. Esta forma expondrá más del seto, resultando en un crecimiento más uniforme. Aviso: Verifique el cable de extensión antes de cada uso. Si está dañado cámbielo inmediatamente. Nunca use su herramienta con un cable dañado ya que tocar el área dañada puede causar una descarga eléctrica dando lugar a lesiones graves.

3.3 Cortabordes (Fig. 22 hasta Fig. 32)

Gire el protector de seguridad hasta que encaje adecuadamente en la parte inferior de la carcasa, procure que lo haga en las guías. Posteriormente coloque los tornillos.

Funcionamiento

- Examine el estado general de la herramienta. Inspeccione el protector, el interruptor, el cordón y el cable de alargo. Compruebe si hay tornillos flojos, desalineación y atascamiento de piezas móviles, montaje incorrecto, piezas rotas o cualquier otra condición que pueda afectar su uso seguro. Si se produce un ruido o vibración anormal durante el funcionamiento, apague el aparato y corrija el problema. No use una herramienta dañada.
- Antes del uso, compruebe que la longitud del hilo sea la correcta. Retire la cubierta del carrete, si es preciso, para cambiar el carrete.

AVISO: Durante el uso, asegúrese que se encuentra en una superficie plana y puede apoyar totalmente los 2 pies. Compruebe que el hilo toque o sobrepase la cuchilla del protector de seguridad. Si la línea es demasiado corta, tire del hilo de nylon y presione repetidamente el botón del protector del carrete hasta que el hilo alcance las cuchillas del protector de seguridad.

AVISO: Para su propia seguridad al ajustar la longitud del hilo, evite tocar con las manos la cuchilla de corte fijada al protector de seguridad.

AVISO: La herramienta funciona durante aproximadamente 5 segundos después de haber sido desconectada. Deje que el motor se pare del todo.

Liberación del hilo

- Cuando inicialmente se arranca el cortabordes se alimenta una pequeña cantidad de hilo. Escuchará un ruido cuando el hilo golpee el cortador de hilo. **NO SE ALARME**, esto es normal.
- Después de 5 segundos se cortara el hilo a la correcta longitud y el ruido se reducirá a medida que el motor alcance la velocidad máxima. Si no se escucha el ruido de corte del hilo, se alimentará más hilo. Para alimentar más hilo es necesario parar el cortabordes completamente, vuelva a encender, hasta que el motor alcance la velocidad máxima.
- Repita 4 veces hasta que escuche el hilo golpear el cortador del hilo. (No repita esta operación más de seis veces).

Liberar el hilo manualmente

- Si es necesario, el hilo se puede alimentar manualmente. Para operar, presione y suelte botón de alimentación manual, mientras que tira suavemente del hilo hasta que éste alcance el cortador de hilo.
- Cuando se alimente la cantidad necesaria, de forma suave, tire del segundo hilo (no es necesario presionar el botón de alimentación manual de nuevo). Si el hilo se pasa del cortador de hilo, se ha sacado mucho hilo. Si se ha sacado mucho hilo, quite la tapa de la bobina y clique la bobina en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que el hilo tenga la longitud deseada.

Cortado

1. Asegúrese de que el área de trabajo esté libre de rocas, escombros y otros objetos extraños.
2. Arranque la máquina antes de acercarse a la hierba que deba cortar.
3. Si necesita liberar hilo, “golpee” el botón de carrete del aparato en el suelo para alimentar el hilo. Si se extrae demasiado hilo, se cortará por la cuchilla de corte del protector de seguridad.

Mantenga la parte inferior del cabezal del cortabordes alrededor de 8 cm por encima del suelo y a cierto ángulo. Permita sólo hacer contacto con la punta del hilo. No fuerce el hilo de corte en el área de trabajo. Cuando corte, hágalo de izquierda a derecha para cortar de forma eficiente. Esto hará que los recortes se alejen del operario.

Perfilar: Para perfilar, gire la parte superior del tubo con el mango trasero a 180°, posicione el borde guía y el cabezal del cortabordes por encima de la superficie que está perfilando. La hierba alta debe cortarse en capas siempre comenzando desde la parte superior. No corte la hierba húmeda o mojada. No sobrecargue su herramienta. Evite que el hilo golpee contra objetos duros.

3.4 Instrucciones para Conectar la pértiga extensible con motosierra y cortasetos (Fig. 17 hasta fig. 21)

Desmontaje de la motosierra o el cortasetos

Soltar el seguro de apertura rápida (Fig. 14 y Fig. 7). Sacar toda la empuñadura trasera.

Montaje de la pértiga con las partes delanteras de la unidad

Insertar la pértiga extensible en la parte delantera de la unidad (Fig. 18 y Fig. 20). Cerrar el seguro de apertura rápida.

Desmontaje de la pértiga

Soltar los seguros de apertura rápida. Sacar la pértiga extensible.

Conectar la empuñadura trasera con la pértiga extensible (Fig. 17)

Montaje: Insertar la empuñadura trasera en la parte trasera de la pértiga. Cerrar el seguro de apertura rápida.

Desmontaje: Soltar el seguro de apertura rápida. Sacar la pértiga.

Cambiar el Ángulo de Corte

1. Para cambiar el ángulo de corte frontal, presionar el botón de cambio de ángulo (Fig. 10).
2. Girar el cortasetos para obtener el ángulo deseado.
3. El ángulo de corte recomendado es de entre -20 y 60°
4. Para cambiar el ángulo de corte lateral, presionar el botón de giro de pértiga (21) (Fig. 11).

Ajuste de la Longitud de la pértiga telescópica (Fig. 12)

ADVERTENCIA: Desenchufar el aparato antes de cambiar la longitud de la pértiga telescópica.

1. Aflojar la rosca de extensión en sentido antihorario para poder ajustar la longitud de lanza a la medida deseada.
2. Apretar la rosca de extensión en sentido horario para fijar la posición.

4. MANTENIMIENTO

Use solo piezas de reposición y recambio originales en el trabajo de mantenimiento. El uso de otras piezas puede ser peligroso o dañar el dispositivo.

Atención: Desconecte siempre el motor, aguarde hasta que la máquina se pare completamente y desconecte la fuente de alimentación antes de examinar, limpiar o cambiar alguna pieza. El incumplimiento de estas instrucciones puede causar daños materiales y heridas graves.

5. LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

- Limpiar el mecanismo de fijación regularmente a través del soplo con aire comprimido o limpiándolo con un cepillo.
- No usar cualquier tipo de herramienta para la limpieza. Limpiar el equipo de forma adecuada, con pañuelos mojados y si necesario, con detergentes suaves.
- Si la motosierra no va a ser usada por un largo período de tiempo, sacar el aceite de la corriente del tanque.
- Poner la cadena de la motosierra y la espada en un baño de aceite y enseguida envolverla en papel absorbente.

Atención: Nunca sumergir el equipo en agua o en cualquier otro líquido para efectuar la limpieza. Guardar la herramienta en lugar seco y seguro, alejado del alcance de los niños.

DATOS TÉCNICOS

<p>CORTASETOS Tensión: 230-240V Frecuencia: 50Hz Potencia: 550W Longitud de la espada: 480 mm Longitud de corte: 440 mm Espacio entre dientes: 20mm Velocidad sin Carga: 1600 min⁻¹ Nivel de Presión Sonora: Lpa: 84.2 dB(A) - Incerteza: K=3dB(A) Nivel de Potencia Sonora: Lwa: 95.0 Db(a) - Incerteza: K=2.05 dB(A)</p>	<p>MOTOSIERRA Potencia: 750 W Longitud de espada: 250 mm Longitud de Corte Máximo: 235 mm Velocidad de Corte: 12 m/s Capacidad del Tanque de aceite: 100 ml Nivel de Presión Sonora LpA bajo carga: 89,5 dB (A); K = 3 dB (A) Nivel de Potencia Sonora LWA bajo carga: 105 dB (A) Nivel de Potencia Sonora LWA garantido bajo carga: 102,7 dB (A); K = 2,47 dB (A) Modo motosierra: 3,32 m/s²; K = 1,5 m/s² Modo pértiga extensible: 2,67 m/s²; K = 1,5 m/s²</p>	<p>CORTABORDES Potencia: 380 W Velocidad: 7500 min⁻¹ Círculo de Corte: 305 mm Línea de Corte de Nylon: 1,6 mm Nivel de Presión Sonora LPA: 81.7dB(A), K = 3 dB (A) Nivel de Potencia Sonora LWA: 93,6 dB(A), K = 1.94dB (A) Vibración: 3,15 m/s², K = 1,5 m</p>
---	---	---

SOLUCIONADOR DE PROBLEMAS

AVERÍA	CAUSA	PROCEDIMIENTO
Motor no arranca	Falta de electricidad	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verificar la toma de corriente, el cable y el enchufe. Reparar por un electricista. 2. El interruptor de encendido está defectuoso o el motor tiene problemas: debe ser reparado por el servicio técnico.
No corta bien	<ol style="list-style-type: none"> 1. El carrete del cortabordes no tiene hilo suficiente; 2. a) La motosierra / cortasetos están mal montados; b) La cadena / cuchillas de la motosierra / cortasetos están desgastados; c) La tensión de la motosierra/ cortasetos es incorrecta. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Estirar el hilo de corte, substituir hilo del carrete 2. a) Montar la motosierra/ corta setos correctamente. b) Afilar los dientes de corte o cambiar la cadena a la motosierra. c) Verificar la tensión de la motosierra / cortasetos.
¡El motor no se para: desenchufar la máquina inmediatamente!	Problema eléctrico o electrónico	Llevar el equipo al Servicio Técnico para su reparación.



PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL

Los residuos de equipamientos eléctricos y electrónicos no deben depositarse con las basuras domésticas.

Se recogen para reciclarse en centros especializados. Consulte las autoridades locales o su revendedor para obtener informaciones sobre la organización de la recogida.

GARANTÍA

Este producto ha sido fabricado bajo los más altos controles de calidad. Su periodo de garantía es de 24 meses a partir de la fecha de compra del aparato, quedando cubiertos fallos de fabricación o piezas defectuosas.

ATENCIÓN: Guarde siempre el justificante de compra. La reparación o cambio del aparato no conllevará la prolongación del plazo de garantía ni un nuevo plazo de garantía. Las reparaciones efectuadas disponen de un periodo de garantía establecido por la ley vigente en cada país. Para hacer efectivo su derecho de garantía, entregue el aparato en el punto de venta donde fue adquirido y adjunte el ticket de compra u otro tipo de comprobante con la fecha de compra. Describa con precisión el posible motivo de la reclamación y si nuestra prestación de garantía incluye su defecto, el aparato será reparado o reemplazado por uno nuevo de igual o mayor valor, según nuestro criterio.

Esta garantía no es válida por defectos causados como resultado de:

1. Mal uso, abuso o negligencia.
2. Uso profesional.
3. Intento de reparación por personal no autorizado.
4. Daños causados por accesorios y objetos externos, sustancias o accidentes.

Ehlis, S.A. declina toda responsabilidad en caso de accidente por uso inadecuado del aparato o incumplimiento de las instrucciones de uso y mantenimiento.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

EHLIS S.A.
NIF. A-08014813
c/. Sevilla, 4. Polígono Industrial Nord-Est
08740 Sant Andreu de la Barca
Barcelona-España

Multiherramienta de jardín 5 en 1. Función para serrar árboles, troncos, ramas, cortar y perfilar hierba, vegetación blanda... Cumple con las siguientes Directivas:

Directiva de Maquinaria:
2006/42/EC
Directivas de Compatibilidad Electromagnética:
2014/30/EC, 2014/108/EC

Normativas conforme:
EN60745-1:2009/A11:2010
EN60745-2-13:2009/A1:2010
EN ISO 11680-1:2011
EN 55014-1:2006/A2:2011
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013



Fecha: Octubre 2017
Empresa: Ehlis
Gerente: Alejandro Ehlis

EHLIS S.A.

C/. Sevilla, 4. Polígono Industrial Nord-Est
08740 Sant Andreu de la Barca
Barcelona-España. www.ehlis.es
Lista® es una marca registrada.
Fabricado en China